



## Conseil économique et social

Distr. générale  
2 juillet 2007  
Français  
Original : anglais

---

### Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 12 d) de l'ordre du jour provisoire\*

**Fichiers de données toponymiques : systèmes  
de traitement automatique des données**

### **Recueil national des noms géographiques de la Fédération de Russie**

**Document présenté par la Fédération de Russie\*\***

#### **Résumé\*\*\***

L'établissement du Recueil national des noms géographiques vise principalement à :

- Uniformiser et harmoniser l'usage des noms géographiques;
- Préserver les noms géographiques en tant que patrimoine historique et culturel des peuples de la Fédération de Russie;
- Pourvoir aux besoins des autorités nationales, des administrations locales, des organismes, des médias et des particuliers, pour ce qui est des noms géographiques officiellement adoptés.

Le Recueil national est un fichier informatisé dont les données toponymiques et les informations qui les accompagnent sont constamment mises à jour. Les noms géographiques normalisés qui y sont consignés doivent être obligatoirement utilisés dans les documents juridiques, la correspondance officielle, les cartes et publications et par les médias.

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Document établi par l'organisme fédéral de géodésie et de cartographie (Roscartography), Fédération de Russie.

\*\*\* Le texte intégral du document est publié, en anglais seulement, sous la cote E/CONF.98/13/Add.1.



Le présent document décrit la structure du Recueil national, ses stades d'évolution et sa tenue. Au 1<sup>er</sup> juillet 2007, les noms de 180 000 objets renvoyant à 66 disciplines en Fédération de Russie avaient été traités et enregistrés dans le fichier. Les divers éléments qui constituent la base de données, accompagnés des noms inscrits sur une carte dressée à l'échelle 1/10 000, auront fini d'être rassemblés d'ici à 2010. Les usages pratiques auxquels sert le Recueil national sont illustrés par des exemples. Le présent document signale également les services d'information dont peuvent bénéficier les usagers. Il convient de souligner qu'il s'agit à la fois d'en finir avec les éléments de la base de données, constitués de noms géographiques et d'informations connexes, et de faire en sorte que le Recueil national soit accessible à une vaste gamme d'usagers.

---